



Para su publicación inmediata: 02/10/2018 GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

**EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA QUE SE DESTINARÁN \$200 MILLONES
PARA ENCARAR EL PROBLEMA DE LA PRESENCIA DE CONTAMINANTES
EMERGENTES EN EL AGUA POTABLE**

Se dispondrá de \$185 millones para la actualización de sistemas de depuración de agua a fin de luchar contra la presencia de PFOA, PFOS y 1,4-dioxano, que son contaminantes emergentes

Se han adjudicado \$15 millones a localidades que ya están en pos de actualizar sistemas y de implementar tecnologías experimentales novedosas de depuración de aguas

El Equipo de Respuesta Rápida para la Calidad del Agua prestará asistencia técnica práctica a todas las localidades interesadas

El Consejo de Calidad del Agua Potable se reunirá el miércoles, 17 de octubre

El gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que se destinarán \$200 millones en subvenciones que ayudarán a localidades a dar respuesta al problema de la presencia de contaminantes no regulados a nivel federal en las redes de suministro de agua potable, un problema que afecta a toda la nación y para el cual el Gobierno federal aún no ha propuesto soluciones orientadoras. Con el financiamiento se prestará apoyo y ayuda superiores a localidades a fin de luchar contra el problema de los contaminantes emergentes. Además, el Estado se está preparando para tomar una medida importante: disponer normas obligatorias sobre el agua potable en cuanto a los siguientes contaminantes emergentes: PFOA, PFOS y 1,4-dioxano.

Del monto de las subvenciones, \$185 millones estarán a la disposición de localidades de todo el Estado para que puedan actualizar sistemas de depuración de agua potable a fin de luchar contra el problema de los contaminantes emergentes, principalmente contra la presencia de PFOA, PFOS y 1,4-dioxano. Los otros \$15 millones se han adjudicado a localidades que ya están en pos de actualizar sistemas y de implementar tecnologías experimentales novedosas para luchar contra la presencia de contaminantes emergentes. Además, el Gobernador pidió al Departamento de Salud (DOH, por sus siglas en inglés), al Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) y a Environmental Facilities Corporation (EFC) que prestaran asistencia técnica a las localidades en cuanto a la evaluación de las necesidades de los

sistemas y a la solicitud de subvenciones.

“La salubridad de nuestra agua potable es esencial para la salud pública y para la prosperidad económica, y las localidades no deben ser abandonadas a su suerte a la hora de eliminar contaminantes peligrosos”, **dijo el gobernador Cuomo**. “El Gobierno federal no establece normas y directrices nacionales en cuanto a la salubridad del agua, y el estado de Nueva York está preparado para actuar en vista de la falta de liderazgo federal. Con este financiamiento se velará por que las localidades dispongan de la tecnología y del apoyo que necesitan para suministrar a sus habitantes agua potable de calidad, con lo cual todos tendremos un Nueva York más seguro y sano”.

“Es fundamental que hagamos lo necesario para que nuestra agua potable no tenga contaminantes y para que sea segura para todos los neoyorquinos”, **sostuvo la vicegobernadora Kathy Hochul**. “Con esta inversión encaminada a tratar el problema grave de los contaminantes se atenderán necesidades apremiantes a fin de mejorar y proteger la calidad del agua. Queremos hacer lo necesario para que las localidades cuenten con los recursos que necesitan para actualizar sus sistemas de depuración de aguas y velar por la salud y la seguridad de sus habitantes”.

Puesta a disposición de \$185 millones

Con el anuncio de hoy, se destinan \$185 millones en subvenciones, que estarán a la disposición de localidades de todo el Estado que quieran actualizar sus sistemas de depuración de agua potable a fin de luchar contra el problema de la presencia de PFOA, PFOS y 1,4-dioxano, que son contaminantes emergentes. Los municipios tendrán acceso a las subvenciones para cubrir una parte de los costos de proyectos: 60% para los proyectos de hasta \$3 millones, y 40% para los proyectos de hasta \$10 millones. Entre los proyectos que reúnen los requisitos para postularse cabe mencionar sistemas de carbono para la eliminación de PFOA/PFOS del agua potable y tecnologías de Proceso Oxidativo de Avanzada (AOP, por sus siglas en inglés) para la eliminación de 1,4-dioxano. Además, por primera vez, los sistemas hídricos públicos que reúnan los requisitos podrán solicitar subvenciones a fin de recibir una ayuda para financiar la planeación y preparación de un informe de ingeniería de un proyecto de infraestructura que luche contra el problema de los contaminantes emergentes. Las subvenciones podrán ser de hasta \$50.000, dependiendo del tamaño del sistema y de la cantidad de habitantes beneficiados. El financiamiento es posible gracias a la histórica Ley de Infraestructura de Agua Limpia del gobernador Cuomo de \$2.500 millones.

Además de los programas de subvenciones, Environmental Facilities Corporation del estado de Nueva York administra el Fondo Renovable del Estado para el Agua Potable, con el cual se ofrece financiamiento sin interés o con poco interés a las localidades a fin de reducir aún más el costo de los proyectos de infraestructura hídrica. Para obtener más información, visite la página [DWSRF](#) en el sitio web de EFC.

[Aquí](#) ahora se puede acceder a las solicitudes de subvenciones y a información más detallada. Las solicitudes rellenas y la documentación justificativa deben enviarse a NYSWaterGrants@efc.ny.gov antes del viernes, 11 de enero de 2019.

Adjudicación de \$15 millones

El gobernador Cuomo ha adjudicado \$15 millones a localidades que ya están en pos de actualizar sistemas y de implementar tecnologías experimentales novedosas para luchar contra la presencia de determinados contaminantes emergentes. Algunos de los proyectos que recibirán subvenciones son los siguientes:

- Bethpage Water District (condado de Nassau): \$1,65 millones para actualizar la planta potabilizadora, lo que incluye un sistema de AOP para eliminar 1,4-dioxano.
- South Huntington Water District (condado de Suffolk): \$3 millones para actualizar la planta potabilizadora, lo que incluye un sistema de AOP para eliminar 1,4-dioxano.
- Suffolk County Water Authority (condado de Suffolk): \$9,7 millones para avanzar en la ejecución del proyecto hídrico principal de Wainscott y encarar el problema de los PFOS.
- Ciudad de Petersburg (condado de Rensselaer): \$750.000 para actualizar las fuentes, el almacenamiento y la distribución de las aguas subterráneas y encarar el problema de las PFAS.

En total, con los \$15 millones en subvenciones se respaldarán más de \$34 millones en costos de proyectos y se logrará que los contribuyentes de las localidades ahorren casi \$25 millones. Además, el financiamiento ayudará con la generación de alrededor de 550 puestos de empleo. Las subvenciones son posibles gracias a la Ley de Mejora de la Infraestructura Hídrica (WIIA, por sus siglas en inglés), en el marco de la Ley de Infraestructura de Agua Limpia del gobernador Cuomo de \$2.500 millones, y a programas del Programa Intermunicipal de Subsidios (IMG, por sus siglas en inglés). Hasta la fecha, se asignaron más de \$1.000 millones a través de la Ley de Infraestructura de Agua Limpia para abordar los desafíos de agua limpia y agua potable en las comunidades de Nueva York.

Además, en coordinación con el Centro de Tecnología de Agua Limpia de Stony Brook, se han adjudicado \$750.000 a municipios de Long Island que están probando una nueva tecnología de depuración de agua conocida como Proceso Oxidativo de Avanzada, que ha demostrado su eficacia para eliminar 1,4-dioxano del agua potable. Recientemente, la Suffolk County Water Authority usó con éxito esta nueva tecnología AOP y disminuyó la concentración de 1,4-dioxano. Fue la primera vez que esta tecnología se usó en el estado de Nueva York. Las adjudicaciones de subvenciones son las siguientes:

- Plainview Water District y Greenlawn Water District: \$369.000 en subvenciones
- Suffolk County Water Authority: \$222.205 en subvenciones
- Hicksville Water District: \$162.330 en subvenciones

Asistencia técnica

El gobernador Cuomo ha pedido al Equipo de Respuesta Rápida para la Calidad del Agua del estado de Nueva York que preste asistencia técnica al instante a las

localidades interesadas en evaluar las necesidades de los sistemas y en solicitar subvenciones. En las próximas semanas el Departamento de Salud y Environmental Facilities Corporation organizarán seminarios web a fin de ayudar a los sistemas hídricos públicos a realizar el trámite complejo que hay que cumplir para solicitar subvenciones. Además, el DOH ofrecerá asistencia técnica en cuanto a una supervisión lograda de la filtración de carbono y del AOP en otras regiones del Estado: por ejemplo, asesoría de ingeniería; establecimiento de protocolos de supervisión y de operación, y directrices para posibles opciones de subvenciones y de financiamiento de préstamos. Formado por el gobernador Cuomo en 2016, el Equipo de Respuesta Rápida para la Calidad del Agua del estado de Nueva York continúa siguiendo un protocolo riguroso encaminado a disminuir la exposición a contaminantes emergentes en el agua potable.

Consejo de Calidad del Agua Potable

El Consejo de Calidad del Agua Potable del estado de Nueva York se reunirá el miércoles, 17 de octubre, a las 10 a. m. para estudiar el informe publicado recientemente por la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades del Gobierno federal. En el informe se recomiendan nuevos mínimos para las concentraciones de riesgo de contaminantes emergentes, por ejemplo, el PFOA y los PFOS. En la reunión también se examinarán formas de encarar el problema planteado por un grupo más amplio de sustancias perfluoroalquiladas afines. El Consejo tiene la tarea de hacer recomendaciones respecto de las Concentraciones Máximas de Contaminantes para el PFOA, los PFOS y el 1,4-dioxano.

El Comisionado de Salud tendrá en cuenta las recomendaciones del Consejo y aceptará las Concentraciones Máximas de Contaminantes recomendadas o propondrá concentraciones alternativas. Finalmente, presentará un Anuncio de Proyecto de Reglamentación que se publicará en el Registro del estado de Nueva York. Luego de un plazo de presentación de observaciones ciudadanas, la reglamentación propuesta se reconsiderará, o bien se presentará para su aprobación ante el Consejo de Salud Pública y Planificación de Salud, a reserva de la desaprobación del Comisionado de Salud.

El Consejo de Calidad del Agua Potable se constituyó por ley en el marco del Presupuesto para el Año Fiscal 2018 con el objeto de identificar estrategias encaminadas a mantener la calidad del agua potable del estado de Nueva York. El Consejo de doce miembros está formado por el Dr. Howard Zucker, comisionado de Salud del estado de Nueva York y quien lo preside; por Basil Seggos, comisionado de Conservación Ambiental del estado de Nueva York, y por otras diez personas escogidas por sus conocimientos y experiencia en operaciones hídricas, evaluación de riesgos, toxicología, microbiología e ingeniería ambiental.

A pesar de que el estado de Nueva York viene pidiendo constantemente a la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) que establezca una norma oficial sobre el agua potable, el Gobierno federal no ha reglamentado los contaminantes emergentes PFOA, PFOS y 1,4-dioxano, que están presentes en fuentes de agua potable de todo el país. La EPA del Gobierno federal ha modificado muchas veces las directrices. Ha establecido concentraciones recomendadas de

PFOA/PFOS y de 1,4-dioxano para la salud durante toda la vida, pero no ha establecido normas de obligado cumplimiento, conocidas como Concentraciones Máximas de Contaminantes, que exijan a los sistemas que vigilen la situación, informen los hallazgos y mantengan la concentración de los contaminantes por debajo del límite. Además, el informe publicado recientemente por la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades del Gobierno federal donde se recomiendan nuevos mínimos para las concentraciones de riesgo de PFOA y PFOS agrava la falta de directrices y supervisión constantes.

El ácido perfluorooctanoico (PFOA) y los sulfonatos de perfluorooctano (PFOS) son sustancias químicas orgánicas fluoradas que forman parte un grupo más amplio de sustancias químicas conocidas como sustancias perfluoroalquiladas (PFAS). Se usan para fabricar alfombras, prendas de vestir, telas para forros de muebles, envases de papel para alimentos y otros materiales resistentes al agua, a la grasa y a las manchas. También se usan para diversos procesos industriales y para evitar incendios en aeródromos. El solvente 1,4-dioxano tiene diversas aplicaciones industriales y comerciales, por ejemplo, se usa en la preparación de otras sustancias químicas, como auxiliar tecnológico, como producto químico de laboratorio y en adhesivos y selladores.

El comisionado del Departamento de Salud, Dr. Howard A. Zucker, indicó: “Aquí, en el estado de Nueva York, seguimos yendo un paso por delante en cuanto a responder al problema de las sustancias químicas en el agua potable que no están reglamentadas por el Gobierno federal, ya que destinamos los recursos necesarios para explorar y personalizar opciones de tratamiento comprobadas. Nos complace poder dar nuestro apoyo a estos sistemas hídricos, que están identificando las mejores tecnologías de tratamiento para velar por la minimización de la exposición y por el mantenimiento de la salud pública”.

El comisionado del Departamento de Conservación Ambiental, Basil Seggos, señaló: “El Gobierno federal no está actuando, pero el gobernador Cuomo vuelve a emprender acciones audaces para mantener la salubridad del agua. Estas nuevas inversiones permitirán que las localidades tengan los recursos que necesitan para suministrar agua limpia a los ciudadanos e intensificarán las medidas actuales encaminadas a que quienes contaminen rindan cuentas y deban limpiar las fuentes de contaminación. El DEC está preparado para ayudar a todas las localidades afectadas por la contaminación, y seguimos realizando gestiones para mantener y recobrar la calidad del agua en todo el Estado”.

La presidenta y directora general de Environmental Facilities Corporation, Sabrina M. Ty, sostuvo: “La trayectoria del gobernador Cuomo como dirigente ambiental es incuestionable, y aplaudo los anuncios que hizo hoy. La salubridad de nuestra agua potable es esencial para la prosperidad de nuestras localidades, y EFC está preparada para ayudar: queremos crear un Nueva York más sano que todos podamos disfrutar”.

El Dr. Christopher J. Gobler, director del Centro de Tecnología de Agua Limpia de la SUNY Stony Brook del estado de Nueva York, explicó: “Los contaminantes emergentes como el 1,4-dioxano, el PFOA y los PFOS representan una verdadera amenaza para el suministro hídrico del estado de Nueva York. Las medidas tomadas

son clave e innovadoras y ayudarán a velar por que los ciudadanos del estado de Nueva York reciban el agua potable más limpia que se puede suministrar con las tecnologías de depuración”.

El estado de Nueva York es líder nacional con la mayor inversión anual en infraestructura para calidad del agua de todos los estados. La Ley de Infraestructura de Agua Limpia de 2017 de \$2.500 millones sigue ayudando a los gobiernos locales a financiar proyectos de infraestructura hídrica, a enfrentarse a emergencias en cuanto al suministro de agua y a investigar y mantener bajo control la presencia de contaminantes emergentes a fin de velar por que todos los neoyorquinos tengan acceso a agua limpia y potable. En el marco de la inversión se incluyen los programas de la WIIA y del IMG que, desde 2015, han brindado \$480 millones en subvenciones a fin de dar apoyo a 290 proyectos indispensables de infraestructura de agua potable y de aguas servidas en el estado de Nueva York: en total, casi \$1.900 millones en costos de proyectos. Al combinarse con el financiamiento sin interés o con poco interés que concede Environmental Facilities Corporation, se han ahorrado casi \$1.200 millones de dólares de los contribuyentes y se han generado más de 31.000 puestos de empleo.

###

Noticias adicionales en www.governor.ny.gov.

Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[CANCELAR SUSCRIPCIÓN](#)